Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS MECP

Langue vivante étrangère A - Espagnol

Session 2022 • Code sujet : **22LVE ESP / 22LVEAESP** • Durée : **2 h** • Coefficient : **Selon la spécialité : 1, 1,5 ou 2**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Compréhension de l’écrit : la transformation écologique des bureaux** (1 question) **Page 3**

2. **Expression écrite : durabilité en entreprise ou courriel professionnel** (3 questions) **Page 4**

3. **Ce qu’il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) **Page 6**

Sujet officiel (PDF) : https://btsmecp.fr/assets/annales/bts-mecp/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS MECP - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l’écrit : la transformation écologique des bureaux

L’article décrit les actions de tri sélectif instaurées au sein du Groupe Calvo et le rôle des démarches durables dans la compétitivité des entreprises et les attentes des employés. Il évoque aussi les effets de la qualité de l’air sur la santé et la productivité, ainsi que des rénovations de bureaux destinées à réduire les consommations.

Question I. Après avoir lu attentivement le texte, rédiger en français un compte-rendu faisant apparaître les idées essentielles, en 155 à 185 mots.

Le compte-rendu ci-dessous reprend les idées essentielles dans leur enchaînement : le tri chez Calvo, les attentes en matière de durabilité, l’importance de la qualité de l’air et les rénovations de Gmp. Il compte 181 mots, dans la limite demandée. Les pourcentages sont conservés tels qu’ils apparaissent dans l’article.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Le texte présente les transformations écologiques des bureaux et leurs effets sur les salariés et les entreprises. En 2018, Marivi Sanchez a lancé au Groupe Calvo le tri des déchets en trois catégories. Plusieurs employés ont même demandé à supprimer leur corbeille afin d’utiliser les bacs de recyclage communs ; cette participation a consolidé la démarche. La durabilité est importante pour la compétitivité : elle influence les choix des consommateurs et constitue aussi une attente des candidats à l’emploi. Après la pandémie, les entreprises ont repensé leurs locaux pour proposer des espaces sains et bien ventilés, tout en réduisant les émissions de CO2. En effet, une mauvaise qualité de l’air nuit à la santé, facilite la propagation des virus et peut diminuer la productivité jusqu’à 9 %. Certaines sociétés modernisent donc leurs bâtiments avec des équipements, afin de consommer moins d’eau et d’énergie. Gmp a ainsi réduit de 52 % sa consommation d’eau et de 45 % celle d’électricité. Dans son immeuble Arqborea, l’entreprise a choisi des matériaux recyclés et du bois provenant de forêts gérées durablement et certifiées FSC.

2. Expression écrite : durabilité en entreprise ou courriel professionnel

Le candidat choisit l'un des deux sujets et répond en espagnol à toutes les consignes correspondantes. Il peut développer une réflexion sur les valeurs durables d'une entreprise ou rédiger un courriel professionnel de Marivi Sánchez, responsable du Groupe Calvo, à Inmobiliaria Gmp pour demander une expertise des locaux.

Sujet 1

Question 1. En espagnol, expliquer le sens de la phrase de l'article qui présente la durabilité comme un facteur de compétitivité et comme une exigence de nombreux employés lors de leur recherche d'emploi.

Modelo en español: La frase afirma que la sostenibilidad tiene dos ventajas. Por una parte, ayuda a las empresas a ser competitivas y atrae a consumidores que prefieren negocios responsables. Por otra, muchos empleados quieren trabajar en una empresa cuyos valores compartan y que actúe contra el cambio climático. Así, la responsabilidad ecológica influye tanto en las decisiones de los clientes como en las de quienes buscan empleo. No basta con anunciar buenas intenciones: la empresa debe poner en práctica acciones concretas.

Traduction française : La durabilité aide les entreprises à rester compétitives et répond aux attentes des consommateurs et des salariés. Elle suppose des actions concrètes.

Vocabulaire et grammaire : *ser competitiva* : être compétitive ; *cuyos valores* : dont les valeurs. *Quieren trabajar* exprime une volonté.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> La durabilité renforce la compétitivité et répond aux attentes des consommateurs et des salariés.

Question 2. En espagnol, dire si les valeurs durables d'une entreprise sont importantes lors de la recherche d'un emploi et expliquer ce qu'elles apporteraient à la fois sur le plan personnel et à l'entreprise. Pour l'ensemble du sujet 1, rédiger au moins 180 mots.

Suite du modèle en espagnol : En mi opinión, sí, es importante tener en cuenta los valores de una empresa al buscar trabajo. A nivel personal, trabajar en una organización responsable me permitiría actuar de acuerdo con mis convicciones y sentir que mi actividad es útil. También contribuiría a mi bienestar y a mi motivación. Para la empresa, reducir los residuos y el consumo de energía limita la contaminación y algunos gastos. Unos locales bien ventilados protegen la salud y favorecen la concentración y el rendimiento. Además, una política sostenible mejora la imagen de la empresa, puede atraer clientes y ayuda a contratar a empleados comprometidos. Por eso, estas medidas benefician a las personas y a la organización.

Traduction française : À mon avis, ces valeurs comptent pour choisir un emploi. Elles permettent au salarié d'agir selon ses convictions et à l'entreprise de réduire son impact, de favoriser la santé et d'améliorer son image.

Vocabulaire et grammaire : *a nivel personal* : sur le plan personnel ; *me permitiría* : cela me permettrait, conditionnel.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Choisir une entreprise durable peut améliorer le bien-être des salariés et la performance de l'organisation.

Courriel professionnel

Question Sujet 2. En espagnol, rédiger un courriel respectant les normes de présentation et les formules d'usage. Marivi Sánchez, du Groupe Calvo (Carretera A Coruña, 15106 Carballo), écrit à Inmobiliaria Gmp (c/ de Luchana, 23, 28010 Madrid) pour demander une expertise afin de repenser les locaux. Présenter les actions environnementales mises en place et leur valorisation au sein du groupe, solliciter l'expertise, joindre le rapport des employés sur la qualité de l'air et le bien-être ainsi que le plan des locaux, et inviter le destinataire à visiter l'entreprise pour établir un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30.

Courriel modèle en espagnol :

Marivi Sánchez
Grupo Calvo, Carretera A Coruña
15106 Carballo

Inmobiliaria Gmp
c/ de Luchana, 23
28010 Madrid

Asunto: Solicitud de asesoramiento para nuestras oficinas

Estimados señores:

En el Grupo Calvo hemos puesto en marcha medidas medioambientales, como la recogida selectiva y la sustitución del plástico. Las promovemos y valoramos dentro de la empresa. Queremos repensar nuestros locales y solicitamos la experiencia de Inmobiliaria Gmp.

Adjuntamos el informe de nuestros empleados sobre la calidad del aire y el bienestar, así como el plano de las oficinas. Les invitamos a visitarnos el 17 de junio de 2022 a las 9:30 para estudiar el proyecto y elaborar un presupuesto.

Esperamos su respuesta. Atentamente,
Marivi Sánchez
Directora de Sostenibilidad y Comunicación
Grupo Calvo

Traduction française : Le Groupe Calvo présente ses actions environnementales et demande l'expertise de Gmp. Le rapport des salariés et le plan sont joints. Une visite est proposée pour établir un devis.

Vocabulaire et grammaire : *recogida selectiva* : tri sélectif ; *adjuntamos* : nous joignons ; *les invitamos* : nous vous invitons, formule de politesse.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Courriel formel avec demande d'expertise, rapport et plan joints, et visite proposée le 17 juin 2022 à 9 h 30.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2022)

Bilan de l'épreuve : Épreuve écrite d'espagnol du BTS tertiaires, session 2022, code 22LVE ESP / 22LVEAESP, d'une durée de 2 heures et de coefficient variable selon la spécialité. À partir d'un article sur la transformation écologique des bureaux, elle évalue la compréhension écrite en français et l'expression écrite en espagnol, sous la forme d'une réflexion argumentée ou d'un courriel professionnel.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- La durabilité peut contribuer à la compétitivité d'une entreprise et répondre aux attentes des consommateurs comme des employés.
- Le tri sélectif en entreprise implique de séparer les déchets selon leur nature.
- Une mauvaise qualité de l'air peut nuire à la santé des employés et réduire leur productivité.
- L'automatisation de la climatisation, de l'éclairage et de la ventilation peut réduire les consommations énergétiques.

Points de vigilance & attentes du jury

- Le compte-rendu doit être rédigé en français et respecter la longueur de 155 à 185 mots.
- En expression écrite, choisir un seul sujet et répondre à toutes les consignes en espagnol.
- Le sujet 1 exige au moins 180 mots et une réflexion sur les effets personnels et ceux pour l'entreprise.
- Pour le sujet 2, respecter les codes du courriel, mentionner les deux pièces jointes et reprendre la date et l'heure du rendez-vous.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte-rendu de compréhension ?

Repérez les idées principales, puis reformulez-les en français dans un texte cohérent de 155 à 185 mots. Faites apparaître le tri sélectif, les enjeux de durabilité, les effets de la qualité de l'air et les exemples de rénovation des bureaux.

Q : Que faut-il développer dans le sujet 1 d'expression écrite ?

Expliquez d'abord la phrase citée sur la durabilité, la compétitivité et les attentes des employés. Donnez ensuite votre avis sur les valeurs durables d'un employeur et développez leurs apports personnels et professionnels, en espagnol et en 180 mots minimum.

Q : Combien de temps dure l'épreuve et comment répartir les deux parties ?

L'épreuve dure 2 heures : la compréhension et l'expression écrites valent chacune 10 points. Répartissez votre temps entre les deux parties, choisissez un seul sujet d'expression et gardez quelques minutes pour vérifier la longueur et la langue.

Q : Le sujet donne-t-il un barème détaillé pour chaque consigne ?

Non. Le sujet attribue 10 points à la compréhension et 10 points à l'expression, sans sous-barème par question. La durée est de 2 heures et le coefficient dépend de la spécialité, avec des valeurs de 1, 1,5 ou 2.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btsmecp.fr/assets/annales/bts-mecp/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS MECP - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf
Ressources BTS Métiers de l\ : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.